

# Una voz que sigue enseñando

*Marcelo Taibo*

*Consejo de Formación en Educación  
Facultad de Derecho, Universidad de la República  
Comisión de Gramática, Academia Nacional de Letras*

Todavía hoy, a varios meses del día en que Marisa nos dejó, resulta muy difícil hablar de ella sin emocionarse. Difícil poner en palabras todo lo que representó como colega, como investigadora, como maestra, como amiga, pero asumo este desafío como testimonio de mi profunda admiración y de mi gratitud por el privilegio de haber podido disfrutar de su cariño, de su generosidad y de su sabiduría.

La extensa trayectoria de Marisa ha conjugado la reflexión metódica sobre el sistema lingüístico, el compromiso con la descripción precisa del español que hablamos en Uruguay, una incansable labor orientada a la docencia y a la difusión del conocimiento gramatical, y una constante preocupación por la enseñanza de la lengua española en todos los niveles del sistema educativo. Es precisamente en estos últimos dos aspectos en los que me gustaría hacer foco en esta intervención.

Marisa no solo fue una investigadora rigurosa, sino también una docente profundamente comprometida con la realidad educativa de nuestro país. Entendía que la producción de conocimiento y la enseñanza, en todos sus niveles, no debían ser ámbitos separados, sino espacios de diálogo fecundo. Esta convicción quedó plasmada en una de sus obras fundamentales: *Gramática del español para maestros y profesores del Uruguay* (Di Tullio y Malcuori, 2012), un manual imprescindible elaborado en el marco del Programa de Lectura y Escritura del Español de la Administración Nacional de Educación Pública (ANEP). Con una exposición didáctica, pero sin caer en la simplificación ni en la superficialidad, la obra aborda los principales temas gramaticales y las relaciones entre las formas y los significados, con el objetivo de contribuir a la formación lingüística de los educadores y con la ilusión de asegurar la continuidad de la enseñanza de la gramática en los distintos niveles del sistema educativo. Así, ante el persistente discurso que cuestiona la utilidad de la gramática, Marisa reafirmaba, una y otra vez, su valor formativo y su

papel fundamental en el desarrollo de habilidades metalingüísticas esenciales para el control o el monitoreo de las actividades de producción y comprensión de textos. En el prólogo de esta obra, José Seoane, entonces presidente del Consejo Directivo Central de la ANEP, anticipaba que esta gramática se convertiría «en una obra de referencia para la enseñanza del español en ambos márgenes del Río de la Plata» (2012: 18). Hoy nos alegra comprobar que su impacto ha trascendido fronteras y que es un manual ampliamente recomendado, no solo en Uruguay y Argentina, sino también en Colombia, Chile, España y México.

Si bien esta gramática es una obra fundamental, que por sí sola bastaría para evidenciar la relevancia de Marisa en la educación pública de nuestro país, no fue un hecho aislado, sino la consecuencia natural de una trayectoria marcada por el compromiso con la enseñanza y por su inmensa generosidad para compartir el conocimiento. Desde la década del ochenta, venía tendiendo puentes entre la investigación y la docencia con su participación en espacios de desarrollo profesional para maestros y profesores. Las primeras de estas actividades tuvieron lugar en la Cátedra Alicia Goyena, que, como muchos de ustedes saben, es un espacio de actividades académicas dependiente de la Dirección General de Educación Secundaria. Con el tiempo, ella misma bautizó como «goyenas» a todas estas instancias de formación docente en las que participó, con ese ingenio y esa irreverencia tan suyos. Porque Marisa también tenía un sentido del humor muy agudo, capaz de iluminar incluso las situaciones más complejas.

Estas «goyenas» la llevaron a recorrer prácticamente todo el país y a encontrarse con maestros y profesores en liceos departamentales, en institutos de formación docente, en centros regionales de profesores, para hablar sobre diferentes aspectos de la morfología y de la sintaxis del español, pero también sobre la historia del español del Uruguay, la tipología textual, las variedades lingüísticas y las nociones de lengua histórica y lengua funcional de Coseriu, la teoría de prototipos, las dificultades en el manejo de la lengua escrita o el análisis crítico de los manuales de textos para los cursos de Español en educación secundaria.

Muchas de estas actividades fueron organizadas en conjunto con la Sociedad de Profesores de Español del Uruguay, con las Inspecciones de los distintos subsistemas de la ANEP, con el Consejo de

Formación en Educación o con el Servicio de Extensión de la Universidad de la República (Udelar). En cada uno de estos encuentros, Marisa demostraba su claridad conceptual, su capacidad para dar luz a temas complejos y su profunda solidaridad, sin estridencias, expresada en el deseo de contribuir a la formación de los otros, especialmente de los profesores más jóvenes, con la convicción de que el saber no se guarda, sino que se comparte y se multiplica. Todo esto no era más que la manifestación de un profundo amor por el conocimiento y por todos aquellos que la rodeaban, a quienes acompañaba con inteligencia, calidez y una entrega genuina.

Ese mismo compromiso con la construcción de un conocimiento accesible y riguroso, y con la formación de nuevas generaciones, la llevó a participar activamente en la creación de la Especialización y Maestría en Gramática del Español, un posgrado que nació como una iniciativa conjunta del Departamento Nacional de Español del Consejo de Formación en Educación (ANEP) y de su departamento, el Departamento de Teoría del Lenguaje y Lingüística General de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación (Udelar). Marisa participó en el diseño original del plan de estudios, integró el comité académico desde su creación hasta febrero de 2023, fue parte de los equipos docentes de distintas unidades curriculares (Sintaxis I, Gramática y actividades lingüísticas, Enseñanza de la gramática) y guió como tutora varias tesinas o trabajos finales. Como en todo lo que emprendía, se comprometió plenamente con el posgrado, aportando no solo todo su conocimiento, sino también su capacidad de trabajo y su disposición constante para acompañar a docentes y estudiantes, con inteligencia, mucha humildad y rigor. Eso sí, toda su sutileza y su brillantez en la argumentación gramatical contrastaba notoriamente con sus dificultades para entender, por ejemplo, el complejo organigrama de la ANEP, para orientarse en su laberinto de oficinas o para recordar la ruta que debía hacer un expediente. Todos sabemos que las burocracias nunca lograron interesarle demasiado.

Tuve el privilegio de integrar con Marisa el comité académico de este posgrado durante casi diez años, de dar clases juntos y de codirigir trabajos finales. Cada una de estas experiencias fue, para mí, una oportunidad de aprendizaje: aprender de su vasto conocimiento, de su claridad excepcional al explicar, de su honestidad y de su ética intachables, de su calidad humana y de su cercanía. Como a

muchos de los que estamos aquí, su ejemplo nos seguirá inspirando en el intento de alcanzar la mejor versión de nosotros mismos como docentes e investigadores.

Otro espacio que compartimos con Marisa, y que dejó especialmente para el final por su relación con la convocatoria que hoy nos reúne, fue la Comisión de Gramática de la Academia Nacional de Letras. Me integré a esta comisión en 2008 y recuerdo la calidez con la que me recibieron la académica Carolina Escudero, entonces presidenta, junto con Marisa y Serrana Caviglia. En aquel momento, el trabajo se centraba en una revisión crítica, capítulo por capítulo, de la primera edición de la *Nueva gramática de la lengua española* (RAE y ASALE, 2009). Más adelante, bajo la presidencia de Marisa, abordamos el análisis de todas las entradas del *Glosario de términos gramaticales* (RAE y ASALE, 2019) y, desde 2020, retomamos el estudio de la *Nueva gramática...* en preparación para su segunda edición.

Marisa supo convertir la Comisión de Gramática en un espacio de trabajo amigable, colaborativo y, al mismo tiempo, desafiante, que se enriqueció con la incorporación de nuevos miembros. Su agudeza para el análisis y su capacidad para detectar matices sutiles se reflejaban en la cantidad y en la profundidad de los comentarios de cada capítulo que estudiábamos, siempre impecablemente escritos. De hecho, además de su labor en la comisión, Marisa fue una de las dos consultoras fijas de la edición revisada y ampliada de la *Nueva gramática...*, debió enviar informes minuciosos de cada capítulo, y luego le fue solicitada una lectura íntegra del texto debido tanto a su conocimiento de la gramática del español como a su experiencia en la enseñanza.

Finalizado este trabajo de revisión, la Comisión de Gramática retomó su proyecto de documentar y dar a conocer fenómenos gramaticales típicos del español coloquial del Río de la Plata. Así surgió la idea del libro *Acá se habla así. Apuntes para conocer el español rioplatense* (Bertolotti, 2024), una publicación con fines de divulgación, que ofrece un panorama de los conocimientos acumulados sobre nuestra variedad. A Marisa este proyecto le interesaba especialmente. Ya en su discurso de ingreso a la Academia Nacional de Letras, había expresado:

Si como sostiene Ignacio Bosque, el fundamento de la prescripción de la norma es la descripción del uso, los lingüistas, con más razón los que participamos de la labor de las academias, debemos comprometernos a realizar buenas descripciones de los diversos fenómenos que caracterizan nuestras variedades y de la valoración social de que son objeto por parte de los hablantes.

«Dentro de la comunidad del idioma», dice Borges, «el deber de cada uno es dar con su voz» y, me permito agregar, hacerla oír.

Lamentablemente, Marisa no pudo ver publicado este libro que hoy presentamos. En una de nuestras últimas conversaciones por WhatsApp, me alentaba con la escritura de mi capítulo, siempre generosa para impulsar a otros, y me aseguraba que el libro iba a quedar muy bien. Estoy seguro de que hoy estaría muy satisfecha con esta publicación y con el espacio de reflexión y encuentro que hemos construido en torno a ella.

## Referencias bibliográficas

- BERTOLOTTI, Virginia (Comp.). *Acá se habla así. Apuntes para conocer el español rioplatense*. Montevideo: Academia Nacional de Letras, 2024.
- DI TULLIO, Ángela y Marisa MALCUORI. *Gramática del español para maestros y profesores del Uruguay*. Montevideo: Administración Nacional de Educación Pública, 2012.
- RAE y ASALE. *Nueva gramática de la lengua española*. Madrid: Espasa, 2009.
- . *Glosario de términos gramaticales*. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 2019.
- SEOANE, José. «Prólogo», en DI TULLIO, Ángela y MALCUORI, Marisa, *Gramática del español para maestros y profesores del Uruguay*. Montevideo: Administración Nacional de Educación Pública, 2012, pp. 17-18.